

**Robert Bosch Power Tools GmbH**  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-professional.com](http://www.bosch-professional.com)

1 609 92A 3EV (2019.05) 0 / 284



1 609 92A 3EV

# GHP

5-55 | 5-65 | 5-65X | 5-75 | 5-75X | 500X

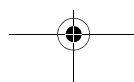
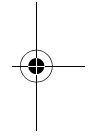
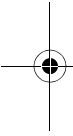
 **BOSCH**

<b>de</b> Originalbetriebsanleitung	<b>pl</b> Instrukcja oryginalna	<b>sr</b> Originalno uputstvo za rad
<b>en</b> Original instructions	<b>cs</b> Původní návod k používání	<b>sl</b> Izvirna navodila
<b>fr</b> Notice originale	<b>sk</b> Pôvodný návod na použitie	<b>hr</b> Originalne upute za rad
<b>es</b> Manual original	<b>hu</b> Eredeti használati utasítás	<b>et</b> Algupärane kasutusjuhend
<b>pt</b> Manual original	<b>ru</b> Оригинальное руководство по эксплуатации	<b>lv</b> Instrukcijas oriģinālvalodā
<b>it</b> Istruzioni originali	<b>uk</b> Оригінальна інструкція з експлуатації	<b>lt</b> Originali instrukcija
<b>nl</b> Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	<b>kk</b> Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы	<b>ar</b> تعليمات التشغيل الأصلية
<b>da</b> Original brugsanvisning	<b>ro</b> Instrucțiuni originale	<b>fa</b> دفترچه راهنمای اصلی
<b>sv</b> Bruksanvisning i original	<b>bg</b> Оригинална инструкция	
<b>no</b> Original driftsinstruks	<b>mk</b> Оригинално упатство за работа	
<b>fi</b> Alkuperäiset ohjeet		
<b>el</b> Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης		
<b>tr</b> Orijinal işletme talimatı		





Deutsch	Seite	3
English	Page	11
Français	Page	19
Español	Página	28
Português	Página	36
Italiano	Pagina	45
Nederlands	Pagina	53
Dansk	Side	61
Svenska	Sida	69
Norsk	Side	76
Suomi	Sivu	83
Ελληνικά	Σελίδα	91
Türkçe	Sayfa	99
Polski	Strona	108
Česky	Strana	116
Slovensky	Strana	124
Magyar	Oldal	133
Русский	Страница	142
Українська	Сторінка	152
Қазақша	Бет	161
Română	Pagina	171
Български	Страница	179
Македонски	Страна	188
Srpski	Strana	196
Slovensko	Stran	204
Hrvatski	Stranica	212
Eesti	Lehekülj	220
Latviešu	Lappuse	227
Lietuviškai	Puslapis	236
عربي	صفحة	254
فارسی	صفحه	263
CE		



## Deutsch

### Sicherheitshinweise

#### Symbole auf dem Gerät



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Verstöße bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



Allgemeiner Gefahrenhinweis.



Den Wasserstrahl nie auf Menschen, Tiere, das Gerät oder elektrische Teile richten.

Achtung: Der Hochdruckstrahl kann gefährlich sein, wenn er missbräuchlich verwendet wird.



**Entsprechend den geltenden Vorschriften darf das Gerät ohne Systemtrennung nicht an ein Trinkwassernetz angeschlossen werden. Verwenden Sie einen Systemtrenner nach IEC 61770 Typ BA.**

**Wasser, das durch den Systemtrenner fließt, ist kein Trinkwasser mehr. Verwenden Sie bei Selbstansaugung einen 3 m langen Ansaugsatz (F 016 800 335).**

#### Anwenderqualifikation und persönliche Schutzausrüstung

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, senso-

rischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich dem sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Das Gerät darf nicht von Kindern oder Jugendlichen betrieben werden. Beaufsichtigen Sie Kinder und stellen Sie sicher, dass diese nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die in der Benutzung und Handhabung unterwiesen sind oder einen Nachweis erbringen können, dass sie das Gerät bedienen können.



Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung z. B. Schutzbrille, Staubmaske usw. als Schutz vor zurückspritzendem Wasser, Partikeln und/oder Aerosolen. Atmen Sie keine Aerosole ein, wenn Wasser von einer externen Quelle angesaugt wird, das Wasser könnte krankheitserregende Stoffe enthalten.

- Den Hochdruckreiniger nicht in der Nähe von Personen einsetzen, außer diese tragen ebenfalls eine persönliche Schutzausrüstung.

#### Stromanschluss

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Die Betriebsspannung beträgt 230 V AC (in nichteuropäischen Ländern ggfs. 220 V oder 240 V).

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!